



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Turkey
Marketing Producers
Levy Order

Ordonnance sur les
redevances à payer par les
producteurs pour la
commercialisation des
dindons du Canada

SOR/2002-142

DORS/2002-142

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 4, 2013

Dernière modification le 4 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 4, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 4 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Canada Turkey Marketing Producers Levy Order			Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	LEVY	2	2	REDEVANCES	2
3	COMMODITY BOARDS	3	3	OFFICES DE COMMERCIALISATION	3
5	COMING INTO FORCE	3	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	3

Registration
SOR/2002-142 April 3, 2002

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canada Turkey Marketing Producers Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the annexed proposed *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g) of the *Farm Products Agencies Act* and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency*

Enregistrement
DORS/2002-142 Le 3 avril 2002

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des din-*

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

Proclamation^a, hereby makes the annexed *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*.

Mississauga, Ontario, April 2, 2002

dons^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 2 avril 2002

^a C.R.C., c. 647

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

CANADA TURKEY MARKETING PRODUCERS
LEVY ORDER

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Agency” means the Canadian Turkey Marketing Agency. (*Office*)

“Commodity Board” means

(a) in Ontario, The Ontario Turkey Producers’ Marketing Board;

(b) in Quebec, the Fédération des producteurs de volailles du Québec;

(c) in Nova Scotia, the Nova Scotia Turkey Producers’ Marketing Board;

(d) in New Brunswick, the New Brunswick Turkey Marketing Board;

(e) in Manitoba, The Manitoba Turkey Producers’ Marketing Board;

(f) in British Columbia, the British Columbia Turkey Marketing Board;

(g) in Saskatchewan, the Saskatchewan Turkey Producers’ Marketing Board; and

(h) in Alberta, The Alberta Turkey Growers’ Marketing Board. (*Office de commercialisation*)

“Plan” means the marketing plan the terms of which are set out in Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*. (*Plan*)

“processor” means any person engaged in the slaughtering of turkeys. (*transformateur*)

“producer” means any person engaged in the production of turkeys in the regulated area. (*producteur*)

“regulated area” means Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta. (*région réglementée*)

“turkey” means a turkey of any variety, grade or class. (*dindon*)

ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER
PAR LES PRODUCTEURS POUR LA
COMMERCIALISATION DES DINDONS DU
CANADA

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente ordonnance.

« dindon » Le dindon de tout type, catégorie ou classe. (*turkey*)

« Office » L’Office canadien de commercialisation des dindons. (*Agency*)

« Office de commercialisation »

a) En Ontario, The Ontario Turkey Producers’ Marketing Board;

b) au Québec, la Fédération des producteurs de volailles du Québec;

c) en Nouvelle-Écosse, le Nova Scotia Turkey Producers’ Marketing Board;

d) au Nouveau-Brunswick, l’Office de commercialisation des dindons du Nouveau-Brunswick;

e) au Manitoba, The Manitoba Turkey Producers’ Marketing Board;

f) en Colombie-Britannique, le British Columbia Turkey Marketing Board;

g) en Saskatchewan, le Saskatchewan Turkey Producers’ Marketing Board;

h) en Alberta, l’Alberta Turkey Growers’ Marketing Board. (*Commodity Board*)

« Plan » Le plan de commercialisation dont les modalités sont énoncées la partie II de l’annexe de la *Proclamation visant l’Office canadien de commercialisation des dindons*. (*Plan*)

« producteur » Toute personne qui s’adonne à la production de dindons dans la région réglementée. (*producer*)

« région réglementée » L’Ontario, le Québec, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et l’Alberta. (*regulated area*)

« transformateur » Toute personne qui s'adonne à l'abatage des dindons. (*processor*)

LEVY

2. (1) Each producer shall pay, on each kilogram live weight of turkey marketed by that producer in inter-provincial or export trade, a levy of

- (a) in Ontario, 4.60 cents;
- (b) in Quebec, 4.56 cents;
- (c) in Nova Scotia, 4.00 cents;
- (d) in New Brunswick, 3.00 cents;
- (e) in Manitoba, 4.30 cents;
- (f) in British Columbia, 4.00 cents;
- (g) in Saskatchewan, 4.50 cents; and
- (h) in Alberta, 4.85 cents.

(2) If turkeys are sold or otherwise disposed of to a person who is not a processor, the producer of the turkeys shall pay the levy in accordance with subsection (4).

(3) If turkeys are sold or otherwise disposed of to a person who is a processor, the processor to whom they were delivered shall deduct the amount of the levy from the moneys payable by the processor to the producer of the turkeys and the processor shall pay the levy in accordance with subsection (4).

(4) The levies shall be paid to the Commodity Board in the province in which the producer is engaged in the production of turkeys at the address specified by the Commodity Board and within 60 days from the last day of the month in which the turkeys are sold or disposed of.

(5) Subsection (1) ceases to have effect on March 31, 2014.

SOR/2003-21, s. 1; SOR/2003-93, s. 1; SOR/2003-152, s. 1; SOR/2004-3, s. 1; SOR/2004-147, s. 1; SOR/2004-323, s. 1; SOR/2005-191, s. 1; SOR/2005-197, s. 1; SOR/2006-4, s. 1; SOR/2007-5, s. 1; SOR/2007-199, s. 1; SOR/2008-5, s. 1; SOR/2009-9, s. 1; SOR/2009-184, s. 1; SOR/2010-8, s. 1; SOR/2010-124, s. 1; SOR/2010-308, s. 1; SOR/2011-112, s. 1; SOR/2011-326, s. 1; SOR/2012-158, s. 1; SOR/2012-306, s. 1; SOR/2013-118, s. 1.

REDEVANCES

2. (1) Le producteur paie la redevance ci-après pour chaque kilogramme de dindon, poids vif, qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation :

- a) en Ontario, 4,60 cents;
- b) au Québec, 4,56 cents;
- c) en Nouvelle-Écosse, 4,00 cents;
- d) au Nouveau-Brunswick, 3,00 cents;
- e) au Manitoba, 4,30 cents;
- f) en Colombie-Britannique, 4,00 cents;
- g) en Saskatchewan, 4,50 cents;
- h) en Alberta, 4,85 cents.

(2) Si les dindons sont vendus ou autrement cédés à une personne autre qu'un transformateur, le producteur paie la redevance conformément au paragraphe (4).

(3) Si les dindons sont vendus ou autrement cédés à un transformateur, le transformateur à qui les dindons sont livrés déduit le montant de la redevance du montant qu'il doit payer au producteur pour les dindons et paie la redevance conformément au paragraphe (4).

(4) La redevance est payée à l'Office de commercialisation de la province où le producteur s'adonne à la production de dindons, à l'adresse spécifiée par l'Office de commercialisation et dans les soixante jours suivant le dernier jour du mois au cours duquel les dindons sont vendus ou autrement cédés.

(5) Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 31 mars 2014.

DORS/2003-21, art. 1; DORS/2003-93, art. 1; DORS/2003-152, art. 1; DORS/2004-3, art. 1; DORS/2004-147, art. 1; DORS/2004-323, art. 1; DORS/2005-191, art. 1; DORS/2005-197, art. 1; DORS/2006-4, art. 1; DORS/2007-5, art. 1; DORS/2007-199, art. 1; DORS/2008-5, art. 1; DORS/2009-9, art. 1; DORS/2009-184, art. 1; DORS/2010-8, art. 1; DORS/2010-124, art. 1; DORS/2010-308, art. 1; DORS/2011-112, art. 1; DORS/2011-326, art. 1; DORS/2012-158, art. 1; DORS/2012-306, art. 1; DORS/2013-118, art. 1.

COMMODITY BOARDS

3. The Agency, pursuant to subsection 10(4) of the Plan, with the concurrence of the Commodity Board for each province, appoints each Commodity Board to collect on behalf of the Agency the levies imposed by section 2 of this Order on the producers in that province.

4. The Commodity Board for each province shall pay all of the levies received pursuant to subsection 2(4) to the Agency not later than the last day of the month in which the levies are received by the Commodity Board.

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into force on the day on which it is registered.

OFFICES DE COMMERCIALISATION

3. En vertu du paragraphe 10(4) du Plan, l'Office, avec l'assentiment de l'Office de commercialisation de chaque province, désigne chacun de ces Offices de commercialisation pour percevoir, au nom de l'Office, les redevances dues par les producteurs de la province aux termes de l'article 2.

4. L'Office de commercialisation de chaque province paie toutes les redevances perçues aux termes du paragraphe 2(4) à l'Office au plus tard le dernier jour du mois au cours duquel les redevances sont reçues par l'Office de commercialisation.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.